

A TANÍTÁS ÉS TANULÁS NEMZETKÖZIESÍTÉSE OTTHON – KIHÍVÁSOK ÉS LEHETŐSÉGEK

Derényi András

andras@derenyi.net

A ,nemzetköziesítés otthon' ideájának eredete

A ,*nemzetköziesítés otthon'* célja és tartalma

A ,*nemzetköziesítés otthon'* fő elemei

Az otthoni nemzetköziesítés fejlesztésének kihívásai, nehézségei

Jó példák, jó gyakorlatok

A nemzetközi tanulási környezet

Tanulságok

- 1999 Malmö; új egyetem nemzetközi partnerek és mobilitás nélkül
- a város nemzetközi és interkulturális aspektusainak integrálása a hallgatók életébe
- minden egyetemi hallgatóra kiterjedően
- ... és kizárva a mobilitás minden formáját

- később konszolidálódott...
- az idea pedig nemzetközi szintre emelkedett (EU policy)

CÉL ÉS TARTALOM

A mobilitásból kimaradó hallgatók (80-100 % !) számára a tanulási környezet nemzetköziesítése révén nemzetközi és interkulturális képességek/kompetenciák fejlesztése.

- egyenlő lehetőségek biztosítása minden hallgató számára
- az egyetemek felelősek hallgatóik felkészítésében a globalizációra
- idegennyelv ismeret és idegen nyelvű kommunikációs képességek
- idegen országok, kultúrák, emberek, gondolkodásmódok ismerete
- **interkulturális kommunikációs és kapcsolatkezelési képességek**
- együttműködés és teammunka képesség nemzetközi résztvevőkkel
- rugalmasság, reziliencia, nyitottság; különbözőségek elfogadása stb.
- **előítéletek, félreértések és etnocentrizmus csökkentése**
- szakterület nemzetközi problémáinak, eredményeinek ismerete

- globális perspektíva a hallgatók számára a képzési programban
- nemzetközi és interkulturális nézőpontok/perspektívák megjelenítése a tanulási eredményekben, az értékelésben, a tanítási módszerekben, a támogató szolgáltatásokban
- a tanulócsoportok (tanulási feladatokra is kiterjedő) sokszínűsége
- virtuális nemzetközi mobilitás
- informális aktivitások nemzetközi perspektívák megismerésére (a campuson és a helyi környezetben, közösségben)
- célzott közös aktivitások nemzetközi hallgatókkal
- az egész egyetemi személyzet támogatja a NemOtt ideáját
- az elemek szisztematikus integrációja (tantervbe, tanulási környezetbe)

KIHÍVÁSOK, NEHÉZSÉGEK

- kevésbé nemzetközi régióban nehezebb fenntartani ezt az ideát
- elegendőnek vélik a külföldi oktatók és hallgatók pusztá jelenlétét
- nincs világos egyetemi nyelvi, nyelvhasználati policy
- (egyelőre elvi) félelem a magyar nyelv státuszvesztésétől az angol nyelv növekvő mértékű használata nyomán
- a nemzetközi és hazai hallgatók és oktatók integrálása nehéz
- az oktatók és nem-oktatók közül sokan nem ismerik ezt a koncepciót
- nem mindenki tartja fontosnak, mondván, a tudomány világa amúgy is nemzetközi
- az átfogó megjelenítés helyett fragmentált megoldások, próbálkozások
- korlátozott erőforrások (pénz, oktatók, admin, tananyagok stb.)
- korlátozott (idegennyelvi) kompetencia és szándék (ezzel is foglalkozni)

JÓ PÉLDÁK, JÓ GYAKORLATOK

Könnyű megoldásnak tűnik: külföldi oktatók bevonása (bonus: sajátos oktatási stílus); külföldi hallgatók toborzása (nem egyértelmű)

Formális tantervi keretek között:

- (a tanterv törzstárgyai között) 1-2 kurzus külföldi hallgatókkal együtt
- nyelvi és kommunikációs modulok beágyazása a tantervbe
- pedagógiai felkészítés az oktatók számára (multikulturális csoportok, vegyes tanulócsoporthok, kooperatív tanítási módszerek)
- többnemzetiségű tanulócsoporthok létrehozása a kurzusokon
- tantervi törzstárgyakba globális témák beépítése
- saját és külföldi hallgatóknak közös online kurzus, közös beszámolóval, közös videókonferenciákkal

Formális tantervi keretek között:

- jól definiált mobilitási ablak a képzési programokban; a nem mobilak számára otthoni alternatívákkal helyettesítve (pl. interkulturális kommunikáció kurzus, külföldi hallgatókkal közös kurzus elvégzése)
- a hallgatók tanulási tervét fejlesztő személyzetet támogató képzések arról, hogyan integrálható a NemOtt a tanulási tervekbe
- nemzetközi vendégek és partnerek meghívása (virtuális felületen is akár) egyes tárgyak oktatására
- nemzetközi tanulási környezet kialakítása, fejlesztése támogatása,

Informális, tanterven kívüli megoldások:

- nyelvi kávéház helyi és külföldi hallgatók találkozására, nyelvtanulásra
- nemzetközi nyári egyetem (minden résztvevő helyi hallgató hozzon magával egy nemzetközi vendéget)
- ‚baráti család’ - program: a külföldi hallgatókat helyi családokkal hozzák össze közös szabadidős tevékenységekre
- pozitív marketing/kommunikáció a NeOtt értékeiről, lehetőségeiről
- a hallgatók bevonása nemzetközi kutatási projektekbe
- külföldi opponensek felkérése nyilvános előadásra saját kutatásairól
- felsőbb évfolyamos helyi hallgatók külföldi hallgatókat mentorálnak

- egyetemi vezetők elkötelezettsége és ennek kimutatása
- intézményi vízió és policy kimunkálása – és kommunikálása
- átfogó nemzetköziesítés különálló elemek helyett
- oktatók és nem-oktató dolgozók kiemelt szerepe
- külföldről hazatérők tapasztalatainak bevonása
- a célok teljesülését néhány kulcsindikátorral mérni
- mindehhez külső támogatás igénybevétele (partnerek, EMMI)

- Beelen J. & Jones E. (2015) Redefining Internationalization at Home. In: Curaj A., Matei L., Pricopie R., Salmi J., Scott P. (eds) The European Higher Education Area. Springer, Cham.
- British Council (2018) International Student Mobility to 2027: Local investment, global outcomes
- de Wit, H. (2015 January 16). Who owns internationalisation? University World News (350). Retrieved from: <https://www.universityworldnews.com/post.php?story=20150113140806307>
- Derényi, A. & Lannert, J. (2019) A magyar felsőoktatás nemzetköziesedése. In Magyar Tudomány, (*megjelenés alatt*)
- European Commission (2013). European Higher Education in the World. Retrieved from: <http://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/1/2013/EN/1-2013-499-EN-F1-1.Pdf>
- German Rectors' Conference (2017a). HRK recommends internationalisation of curricula: courses of study in Germany should develop global perspectives. Press release. Retrieved from: <https://www.hrk.de/press/press-releases/press-release/meldung/hrk-recommends-internationalisation-of-curricula-courses-of-study-in-germany-should-develop-global/>
- German Rectors' Conference (2017b). On the Internationalisation of Curricula. Recommendation of the 22nd General Meeting of the HRK, 9 May 2017. Retrieved from: <https://www.hrk.de/resolutions-publications/resolutions/beschluss/detail/on-the-internationalisation-of-curricula/>
- Harrison, N. (2015). Practice, problems and power in 'internationalisation at home': critical reflections on recent research evidence. Teaching in Higher Education, 20(4): 412-430.
- Jones E. & Reiffenrath, T. (21 August 2018) Internationalisation at home in practice. EAIE blog. Retrieved from: <https://www.eaie.org/blog/internationalisation-at-home-practice.html>
- Leask, B. (2015). Internationalizing the curriculum. London: Routledge.
- OECD (2017): Education at a Glance 2017: OECD Indicators, OECD Publishing, Paris.
- Robson, S., Almeida, J. & Schartner, A. (2018) Internationalization at home: time for review and development?, European Journal of Higher Education, 8(1), 19-35.
- Streitwieser, B. (ed.) (2014) Internationalization of Higher Education and Mobility. /Oxford Studies in Comparative Education/. Oxford, Symposium Books, 2014.
- Weimer, L., Hoffman, D & Silvonen, A. (2019) Internationalisation at Home in Finnish Higher Education Institutions and Research Institutes. Publications of the Ministry of Education and Culture, Finland 2019:21

**KÖSZÖNÖM
A FIGYELMET!**

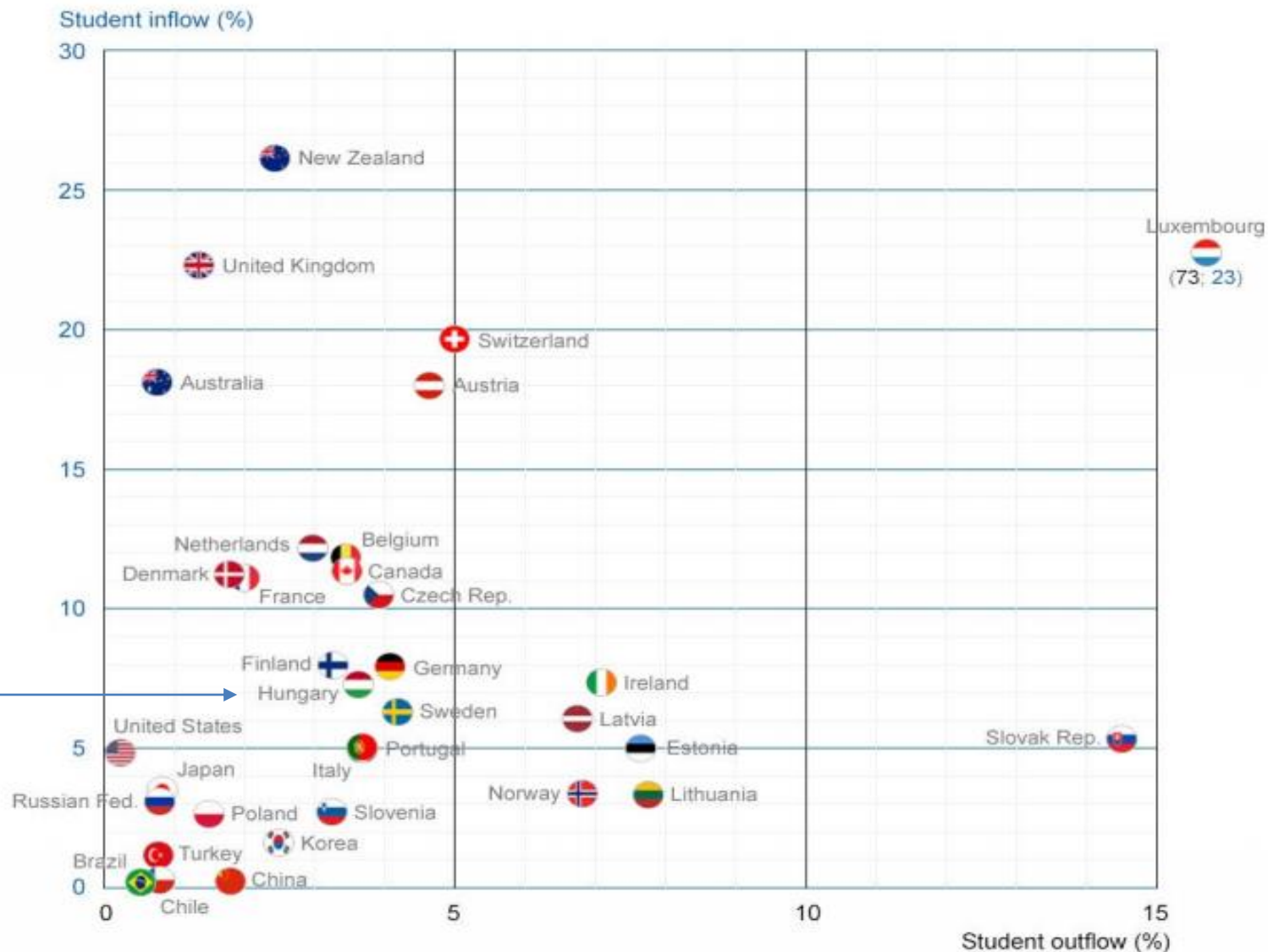
Derényi András

andras@derenyi.net

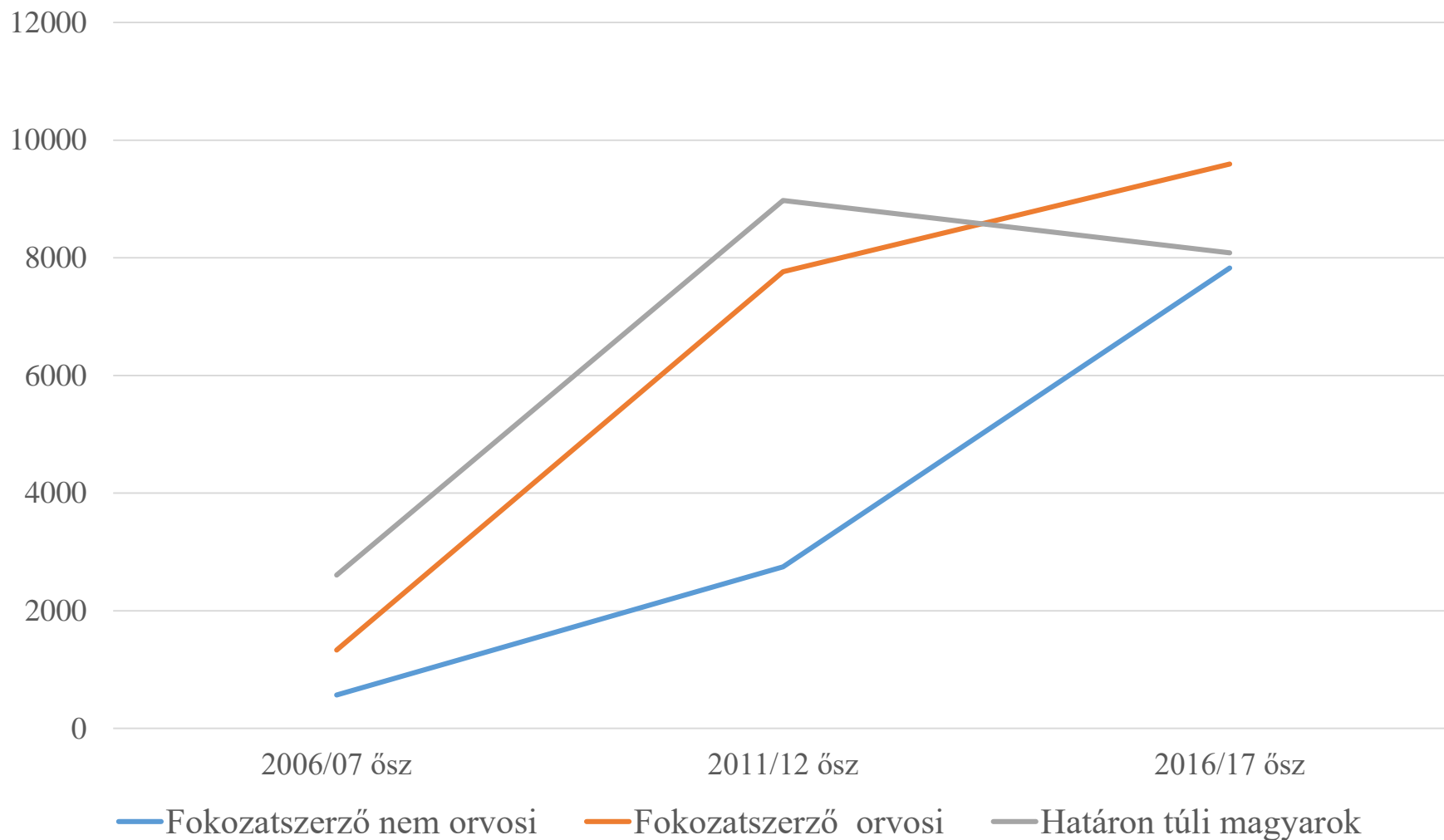
NEMZETKÖZI TANULÁSI KÖRNYEZET

- épített környezet, terek (intézmény, kollégium) információs rendszere
- virtuális környezet
- mintatanterv, szabályzatok, tájékoztatások (tematika, teljesítési követelmények, értékelés módja)
- oktatók nyelvi felkészültsége és kommunikációs nyitottsága
- tananyag (szakirodalom, háttéranyagok, kulturális kontextus magyarázata stb.; idegen nyelven!)
- könyvtár, médiatár, egyéb tanulási szolgáltatások
- szakmai gyakorlat, terepmunka környezete (idegen nyelvűség)
- tanulótársak (hazai vs. külföldi? spontán vs. szervezett?)
- extrakurrikuláris programok

HALLGATÓI MOBILITÁS (KI- | BE-)



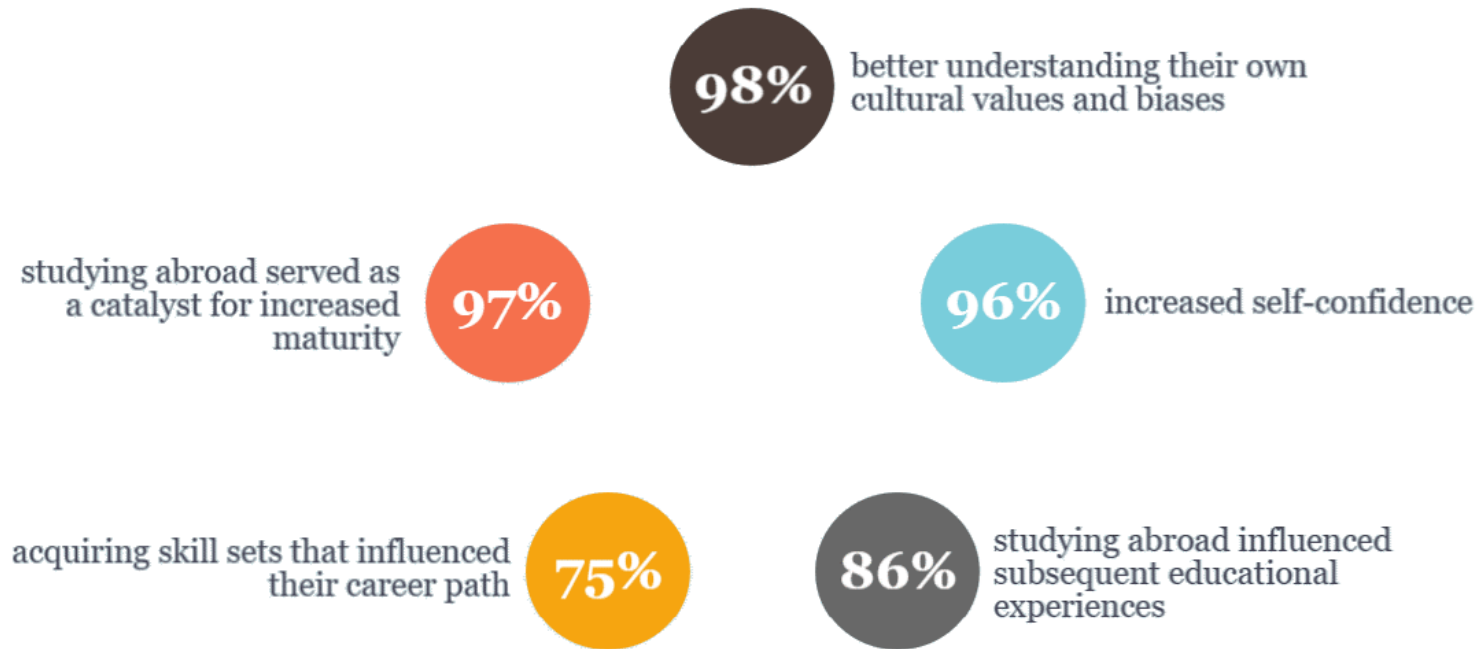
KÜLFÖLDI HALLGATÓK MAGYARORSZÁGON (2006-2016)



KÜLFÖLDI TANULÁS HATÁSA

Positive impact of study abroad

Students who took part in the survey reported



Source: <http://www.iesabroad.org/study-abroad/why/alumni-survey-results>